

お取引先各位

## 社名変更のお知らせ

謹啓 時下ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。  
平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。  
さて、すでにご高承のことと存じますが、2008年11月9日より社名を SAFEPHARM LABORATORIES LIMITED より HARLAN LABORATORIES LIMITED へと変更することとなりました。これを機に弊社ならびにグローバルに展開するハーランラボラトリーズのグループメンバーは上記の新しいロゴを共有することとなりました。この社名変更によりグローバルに展開する系列各社がハーランラボラトリーズの新社名とロゴのもとに、そのイメージとブランドを統一いたします。

会社組織および経営陣の変更はありません。皆様には、弊社からの印刷物、文房具、包装、広告、その他を介して、新しいブランドイメージをお目にかけることができると存じます。

1931年以来、私どもの系列各社は、皆様の新薬開発、新規化合物の探索や安全性の適正評価のために必要な製品ならびにサービスの提供に努めております。ハーランラボラトリーズは、前臨床および非臨床受託試験、研究モデル、動物飼料など研究に不可欠な資材の大手供給業者であると共に、製薬、バイオテック、医療器具、農薬、工業用化学品企業、ならびに大学、政府機関やその他の研究機関に対し、サービスを提供しております。世界12カ国に3000名以上の従業員を有し、各地においてお客様との緊密な関係ならびに協調することの大切さを心得ています。

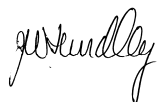
この社名変更に伴い、私たちはひとつのビジョン、共通の価値観、そして科学的先進性を追求する情熱を燃やし続ける企業という、ひとつの旗印の下に結束してまいります。確立された研究モデル提供および関連サービスからワールドクラスの受託研究に至るまで、弊社はこれからも皆様の成功に不可欠な経験、品質および一貫性を提供してまいります。

私たちハーランラボラトリーズはここにいます。いつでも皆様のより良い研究を助けるために。

詳しいお問い合わせは弊社ホームページ([www.harlan.com](http://www.harlan.com))あるいは、ゼネラル・マネージャー JOHN HANDLEYまでお気軽にお尋ねください。

謹 白

2008年11月10日



J. W. Handley BSc MSc CBiol MIBiol  
General Manager  
Email: [jhandley@harlan.com](mailto:jhandley@harlan.com)



Harlan Laboratories Ltd  
Shardlow Business Park  
London Road, Shardlow  
Derbyshire, DE72 2GD  
[www.harlan.com](http://www.harlan.com)